
DEL ERROR A LA COMPRENSIÓN: DIFICULTADES DE LA ORALIDAD EN INGLÉS.

FROM ERROR TO COMPREHENSION: ORALITY DIFFICULTIES IN ENGLISH.

Darwin Humberto López Hernández¹

<https://orcid.org/0000-0002-0302-8063>

darwinlopezhdez@gmail.com

México

Carlos Arturo Olarte Ramos²

<https://orcid.org/0000-0002-9534-5153>

olarte4@hotmail.com

México

Resumen:

El presente artículo explora las dificultades en la expresión oral que un estudiante de inglés puede experimentar durante su formación académica; es una de las cuatro habilidades para desarrollar cualquier idioma, pero es considerada de las más difíciles de producir, ya que para realizar esta acción intervienen diversos factores que en ocasiones impiden desarrollar una expresión oral efectiva. El objetivo de este texto es evidenciar los factores que influyen en el aprendizaje del inglés para producir la expresión oral; para ello se hizo una revisión documental con artículos encontrados en diversas bases de datos. Los resultados arrojan que el miedo a cometer errores, hallar el vocabulario adecuado, hablar en público, comprender, pronunciar y el contenido temático, son factores que impiden una buena oralidad. Se identificó que esta dificultad se presenta mayormente en el nivel principiante, debido a que es el primer contacto con la lengua, no obstante, alumnos de niveles avanzados también la presentan. Se concluye que la habilidad oral es un proceso difícil de dominar porque requiere diversas destrezas para lograr el objetivo.

¹ Estudiante de la Licenciatura en Idiomas, con terminal en docencia. Realiza investigación sobre la enseñanza de lenguas extranjeras entre universitarios. Realizó servicio social en el Centro de Enseñanza de Idiomas, de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT).

² Doctor en Psicología y Maestro en Psicología y Desarrollo Comunitario, por la Universidad Veracruzana (UV); Licenciado en Psicología y en Comunicación, por la UJAT. Es profesor investigador en la Licenciatura en Comunicación de la UJAT y docente en el Colegio de Bachilleres de Tabasco (COBATAB). La línea de investigación que desarrolla es sobre comunicación afectiva y masculinidades emergentes.

Palabras clave: Lengua extranjera, aprendizaje del inglés, enseñanza del inglés, oralidad, importancia del idioma.

Abstract: This article explores the difficulties in oral expression that an English student can experience during their academic training; it is one of the four skills to develop any language, but it is considered one of the most difficult to produce, in order to carry out this action, various factors are involved that sometimes prevent the development of an effective oral expression. The objective of this text is to show the factors that influence the learning of English to produce oral expression; for this a documentary review was made with articles found in various databases. The results show that the fear of making mistakes, finding the right vocabulary, speaking in public, understanding, pronouncing and the thematic content, are factors that prevent good orality. It was identified that this difficulty occurs mostly at the beginner level, because it is the first contact with the language, however, students of advanced levels also present it. It is concluded that oral ability is a difficult process to master because it requires various skills to achieve the goal.

Keywords: Foreign language, learning English, teaching English, orality, importance of the language.

| Introducción.

El aprendizaje del inglés requiere docentes totalmente capacitados para desarrollar un adecuado proceso de enseñanza aprendizaje del idioma, que tenga la capacidad de reconocer los diferentes tipos de estudiantes, sus formas de aprendizaje y las problemáticas que pudieran limitar la adquisición de una nueva lengua (Juan y García, 2012).

Una de las habilidades más importantes en la adquisición de una segunda lengua, es la habilidad del habla; entre las cuatro habilidades para el

aprendizaje de un segundo idioma, el habla es considerada la más importante para adquirir una segunda lengua. (Rao, 2019, p. 8)

Es fundamental que los estudiantes de inglés la desarrollen ya que en su futuro les ayudará a comunicarse con las personas de otros países, en diferentes ciudades o incluso en su lugar de origen; por ejemplo, la habilidad hablada es sumamente importante en la búsqueda de empleo, ya que en una entrevista laboral se debe mostrar confianza y seguridad al conversar con otra persona.

La mayor dificultad que se ha presentado ha sido al desarrollar las llamadas habilidades productivas; es decir, las correspondientes a la expresión escrita y oral, siendo esta última, la que, en gran medida, demuestra el desarrollo del enfoque comunicativo. Puesto que, al desarrollar la competencia comunicativa (específicamente la expresión oral) se propicia que los alumnos usen efectivamente el lenguaje como medio de interacción social. (Maldonado y Juárez, 2008, p. 43)

Este problema se presenta mayormente entre los estudiantes de nivel básico en el aprendizaje del idioma, pero resulta preocupante que en grados avanzados también haya deficiencias en el uso del habla porque se entendería que, para ese nivel, el alumnado ya debe tener la competencia lingüística desarrollada. Uno de los factores que propician este problema es que se necesita mucho conocimiento y práctica para expresar oraciones con un sentido lógico y entendible. De acuerdo con Luzón y Soria (s.f), “no se trata únicamente de que los estudiantes adquieran un determinado sistema lingüístico, sino de que sean capaces de utilizarlo para comunicarse de forma adecuada y efectiva” (p. 42).

La habilidad del habla implica mucho conocimiento, por ejemplo, seguir correctamente las reglas gramaticales, saber la pronunciación adecuada de las palabras (como el ritmo, entonación, fluidez, volumen) y un conocimiento suficiente para recordar o encontrar vocabulario que posibiliten una mejor

expresión; ello provoca que el estudiante se vuelva inseguro y experimente ansiedad al pensar que no lo está haciendo bien y que debe cumplir con todos estos requisitos sin equivocarse.

Los estudiantes con un alto nivel de ansiedad en el aprendizaje de lenguas extranjeras normalmente tienen problemas con actividades de expresión y comprensión oral (*speaking* y *listening*, respectivamente), con la discriminación de sonidos y la gramática; y, por último, con la memorización de vocabulario. Del mismo modo, no están dispuestos a hablar si sienten que se les está evaluando. (Horwitz, Horwitz y Cope, 1986, p. 12)

Resulta interesante explorar este fenómeno porque es un problema que siempre se presenta en un estudiante de lengua extranjera, por lo anterior, ¿qué factores influyen para que los alumnos no puedan expresarse oralmente de manera adecuada en una segunda lengua? ¿Por qué la expresión oral en un segundo idioma es un proceso complicado?

| Aspectos Teóricos.

Lengua de la economía y la diplomacia

A mediados del siglo XX, el idioma inglés se ha convertido en una de las lenguas más habladas en el mundo. "Por tratado internacional, es la lengua oficial de las comunicaciones marítimas y aéreas, el idioma oficial de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), la Unión Europea (UE) y de la mayoría de las organizaciones atléticas internacionales, de igual manera, el 20% de habitantes en el mundo conocen y hablan el inglés". (El nuevo Diario, 2014, párr. 3)

Debido a esto, el inglés se ha posicionado como la lengua de la economía mundial y de las relaciones diplomáticas, provocando cada vez más el interés para aprenderlo. Actualmente esta lengua se encuentra presente en todos los ámbitos posibles, como los son: el personal, profesional, económico, estudiantil, turismo, comercio, industrias y comercio internacional.

En el ámbito personal, el inglés es usado para fines propios de quienes se interesen por conocer y aprender este idioma: estar actualizados, sentirse parte de, saber sobre países donde se habla, descubrir nuevas culturas y costumbres.

En el profesional, al momento de buscar un trabajo, cada persona debe proyectar un perfil que reflejen las habilidades, destrezas, conocimientos y talentos que posee; quien tiene conocimiento del inglés puede beneficiar y tomar ventaja sobre otros candidatos que solo practican su lengua madre, esto debido a que, en muchas empresas, el dominio del inglés es un requisito para adquirir un buen puesto.

La mayoría de las empresas, grandes firmas y corporaciones exigen en los currículos de los empleados, el dominio del inglés. Esta habilidad traspasa las fronteras entre las diferentes profesiones, pues tanto un licenciado en Matemáticas o un periodista, un ingeniero automático o un comunicador social, un arquitecto o un filólogo, necesitan de este idioma. (Chávez, M., Saltos, M., y Saltos, C., 2017, p. 768).

Al conocer este idioma, Chávez, Saltos y Saltos (2017) mencionan que “el profesional obtendrá un conocimiento suficiente de cultura, pues conocerá las costumbres y tradiciones del mundo anglosajón, tendrá la facilidad de interrelacionarse mucho mejor con nuevas personas y así descubrir historias inexploradas y hallar culturas desconocidas” (p. 768).

En el ámbito económico, debido a la globalización, los negocios utilizan el idioma inglés como lengua de comunicación; así sean de diferentes países, podrán establecer una conversación gracias al conocimiento de esta lengua.

De forma consecuente, se puede afirmar también, que el inglés llega a ser imprescindible para establecer relaciones comerciales con Asia, el resto de Europa, EE.UU. así como parte del continente oceánico, y que durante la

mayor parte del siglo XX ha sido la lengua usada por los empresarios. (Alcaraz, 2000, citado por Saorín, s.f, p. 58)

Por esta razón, el inglés ha tomado fuerza en el mundo económico, pues resulta más fácil concretar negocios, establecer relaciones y cerrar tratos, todo esto usando la lengua inglesa; ya no es necesario contratar intérpretes para poder realizar lo antes mencionado.

En el ámbito estudiantil, el inglés es una materia obligatoria que se dificulta aprobar debido al limitado contacto que el alumnado tiene con este idioma, sobre todo en la escuela pública, donde se imparte a partir del nivel secundario, contrario al ámbito particular, que desde el nivel preescolar existe cercanía con dicha lengua. En cualquiera de los casos, el estudiantado debe tener una mayor iniciativa en el aula de clase y practicarlo cada que vez que se presente la ocasión, ya que la única manera dominarlo es a partir del uso constante.

Para los estudiantes de inglés como lengua extranjera, uno de los espacios de aprendizaje más importante es el aula de clase, dentro de la cual se desarrolla su proceso de aprendizaje y que será el espacio propicio, en el cual se darán las condiciones necesarias para que pueda tener la oportunidad de comunicarse en el idioma inglés. (Juan y García, 2012, p. 4).

En el ámbito turístico, como se ha mencionado antes, el inglés es el idioma oficial de la ONU, debido a esto, en muchos lugares por todo el mundo se encontrarán indicaciones en el idioma que se habla en ese país, además de indicaciones en inglés, así, aunque no se hable el idioma del país que se está visitando, con las indicaciones básicas en inglés se puede conocer la información que se presenta. Existen carreras dedicadas al turismo, donde la enseñanza del inglés es fundamental para su desarrollo. Como lo menciona Alonso (2006), "los estudiantes deben estar preparados para establecer conversaciones tanto con turistas como con profesionales". (p. 19)

En el ámbito comercial, el inglés es importante al establecer negocios, intercambiar contactos y expandirse. Freire (2016, p. 53) afirma que “este idioma se ha convertido en la lengua franca para los negocios internacionales”, por lo que se utiliza como medio de comunicación con países exteriores y así poder expandir el comercio a diferentes destinos en el mundo. “La formación debe ser capaz de conceder a los estudiantes del idioma, las herramientas necesarias para abordar situaciones reales de negociación, presentación de empresas y productos, etc. en función de las necesidades de la empresa” (Freire, 2016, p. 54).

En la industria, el idioma inglés ha tomado mucha fuerza; las películas más famosas se producen en Estados Unidos, en Hollywood, todo eso se exporta y las personas lo consumen, y obviamente ese contenido viene en el idioma original, el inglés. Los artistas más populares, como Michael Jackson, Madonna, The Beatles, Elvis Presley, Queen, todos con fama internacional, su lengua materna es el inglés, por ende, su música en el mismo idioma y gracias a estas influencias, es que el inglés se expandió y popularizó.

Para que las empresas se mantengan a flote y tener éxito en la economía global, las empresas tienen que vencer las barreras del idioma y el inglés se ha establecido como el idioma de los negocios, por lo que, para coordinar tareas, trabajar con clientes y socios en todo el mundo se necesita el conocimiento de esta lengua. Rivera, Laura y Velarde (2021) afirman que “empresas multinacionales, cuyo idioma nativo no es el inglés, se tuvieron que adaptar al mercado mundial y aprendieron a utilizar este idioma para alcanzar objetivos amplios”. También mencionan que “las grandes compañías globales, han ordenado el inglés como idioma corporativo, ya que su política es hacer un negocio global, como la empresa de automóviles Volkswagen”. (Superprof, 2017 y Honda Borzykowski, 2017 citado en Rivera, A., Laura, K., Velarde, J. 2021, p. 25)

La mayoría de escritos se leen en inglés, a causa de esto muchos libros e investigaciones científicas son escritas en inglés, ya que la globalización en la que

vivimos, este idioma es la herramienta de comunicación con otros países, es la herramienta para llegar a más personas porque es la lengua dominante. En las organizaciones que utilizan el inglés como su idioma oficial, el factor humano está en el entendido de que debe dominarlo, por lo que quienes aspiran a ingresar al ámbito laboral en escenarios con esta lengua, tendrán que mostrar su competencia lingüística al respecto.

Para los hispanohablantes puede resultar fácil adquirir este idioma; aunque el español e inglés no sean lenguas romances, ambos idiomas comparten varias palabras similares y muchas veces significan lo mismo. Lo que el inglés tiene como ventaja es que las palabras no tienen género y la conjugación de verbos solo cambia con ciertas personas, así que resulta fácil memorizarlas. Fernández, P (2018) lo sitúa en el número 6 de los idiomas más fáciles de aprender cuando se es hispanohablante.

Para empezar, la gramática es bastante más sencilla que la del español. Pongamos como ejemplo la conjugación de los verbos en presente: *I work, you work, he/she/it works, we work, they work, you work*. ¡El verbo apenas cambia! Fácil, ¿no? También existen muchísimos cognados entre el inglés y el español: actor, animal, bar, cable, chocolate... la lista es interminable. Además, el inglés está muy presente en nuestro día a día, ya que utilizamos muchos anglicismos: vídeo, márquetin, chat, e-mail, entre muchas otras palabras. (Fernández, 2018, párr. 1)

Es por eso que los hispanohablantes, especialmente los mexicanos, eligen el inglés como segunda lengua, por las similitudes que comparten ambos idiomas y también por la gran influencia de Estados Unidos, ya que como es un país vecino, su idioma y algunas costumbres tienden a llamar la atención de los mexicanos y despierta el interés de querer ser parte de ellas.

Obstáculos a superar: Intervienen varios problemas al momento de expresarse oralmente, los más comunes que se presentan en un estudiante son:

a) El miedo a cometer errores: Usualmente este factor se presenta al momento de participar en clases, el estudiantado se siente presionado ante la mirada del profesor y de sus compañeros, ya que piensan que, si cometen algún error, el maestro lo tomará a mal o sus contemporáneos pueden hacer burlas, debido a esto, prefieren no participar lo cual, afecta de igual manera, ya que no ponen en práctica esta habilidad y no logran establecer una comunicación exitosamente. Muchas veces los profesores se enfocan a corregir la gramática y no le toman la importancia que merece la corrección en la práctica oral. El maestro debe aplicar técnicas para saber corregir los errores de los alumnos y tratar de hacer una retroalimentación de manera que el estudiante no se sienta mal por haber cometido un error y no amenazar su autoestima.

b) Hallar o recordar vocabulario: Los estudiantes batallan con la circunstancia de estar tratando de recordar o encontrar el vocabulario apropiado para poder expresarse de manera adecuada y poder transmitir lo que realmente quieren decir, así como con poder expresarse de manera efectiva; no encontrar las palabras precisas para expresar sentimientos o emociones, es lo más frustrante que puede experimentar un aprendiz de lengua extranjera. De acuerdo con Durán (2009, p. 94) “el estudiante comete algunos errores como utilizar vocabulario inapropiado para el tema, vocabulario muy técnico o muy simple”, que muchas veces no van con el tema que se está tratando o que desconocen la palabra y deciden expresar una similar o parecida.

El vocabulario es esencial en el aprendizaje de un idioma, sin embargo, es de los factores que impide al estudiante hablar en la segunda lengua, pues al no conocer suficientes palabras, esto lo priva de una buena expresión oral. Martín (1999) indica que “usar el vocabulario no solo significa recuperarlo de la memoria, donde lo tenemos almacenado, sino también conocer su pronunciación y ortografía, morfología, sintaxis semántica, pragmática y sociolingüística”. (p.159) Por este motivo, al no tener el conocimiento de alguna de estas, se imposibilita la obtención y el uso de vocabulario.

c) Hablar en público: Si hablar frente a un numeroso grupo de personas en la lengua materna, para algunas personas puede ser complicado, estresante o es motivo de nerviosismo y miedo, es aún peor hacerlo utilizando el idioma que se está adquiriendo; "el miedo a actuar de forma inapropiada, a ser evaluado negativamente y no ser aceptado por ello, interfiere con la habilidad para realizar la tarea" (Peri y Torres, 1999, citado en Pinazo y Jiménez, 2002, p. 1); a causa de esto, el aprendiz opta por evitar este tipo de situaciones, las cuales afectan negativamente la práctica oral y provoca que el estudiante solo hable cuando se le requiere o de plano prefiere no decir una palabra.

d) La comprensión: Este problema es principalmente relacionado a la habilidad lectora y auditiva, pues para el alumno, al momento de leer un texto en donde no conoce el vocabulario que se encuentra, no comprenderá de qué trata el texto y esto en el aula, al momento de querer explicar el contenido del texto, no sabrá qué decir, pues no lo comprendió. En la vida real, cuando los estudiantes tienen la posibilidad de practicar su inglés con algún hablante nativo, al momento de establecer la comunicación, llega un punto en el que el aprendiz no logra comprender lo que el hablante nativo está diciendo debido a la rapidez con la que habla; al no tener la información completa o necesaria que se requiere para seguir conversando, la expresión oral se detiene ya que no logró captar suficiente información, lo que provoca no saber qué decir o responder. Sifrar (2006) establece lo siguiente: "la dificultad de comprender a los nativos, porque estos hablan demasiado rápido, se encuentra en el segundo lugar de las dificultades de la expresión oral en la vida real" (p. 990).

Debido a esto, la incomprensión se hace presente y limita la capacidad de interpretar el mensaje, lo que produce que la expresión oral no sea exitosa.

e) Pronunciación: Cuando se aprende otro idioma, en este caso, el inglés, al momento de hablar, un factor importante es la pronunciación. Rolo (2019) indica que "una de las principales metas de un aprendiz debe ser el ser capaz de comunicarse

de manera oral de forma efectiva; teniendo en cuenta ese factor, la pronunciación adquiere una importancia primordial” (p.11). Como se sabe, el inglés tiene una diferente fonética a la del español, por lo tanto, la correcta pronunciación de las palabras en el idioma inglés puede resultar desafiante para los aprendices de esta lengua, ya que en inglés hay sonidos que en español no existen.

Deberíamos tener en cuenta que la correcta producción de un nuevo sonido, no existente en la primera lengua del alumno, significa que tendrá que practicar para conseguir que los músculos de su boca actúen de una manera completamente nueva. Aparte de esto, hay casos en los que, por distintas razones, el mismo sonido varía en cuanto a su duración en palabras diferentes, algo que también será difícil de internalizar para los estudiantes. (Rolo, 2019, p.12)

Cuando el alumnado no posee una buena pronunciación, muchas veces se siente inseguro, ingresa el factor miedo y el qué dirán, pues imagina que sus compañeros harán burlas sobre su manera de hablar o que el profesor lo regañará por no tener una pronunciación adecuada; estos factores establecen una barrera, en donde el alumno se siente amenazado y esto no permite explorar su capacidad de responder oralmente.

Para el estudiantado es difícil recrear o imitar el acento nativo, lo que impide que logre hablar sin tener que sentir nerviosismo o pena; aunque no es necesario alcanzar una pronunciación nativa, para los aprendices de idiomas es importante tener una buena pronunciación, que se asemeje a la de un hablante nativo.

f) Contenido temático: En ocasiones, los temas que el profesor enseña en clase no son adecuados al nivel en el que los alumnos se encuentran; los temas son avanzados, lo que impide que el estudiante logre entender pues el contenido demanda un nivel más exigente; puede ser que el tema junta diferentes tiempos gramaticales y el alumnado ni si quiera los ha visto por separado, no sabe cómo y

para que funcionan individualmente, entonces, esto corta la posibilidad de participar y de que hablen en inglés. También hay veces en las que el profesor explica demasiado rápido, lo que desencadena que los pupilos no logren comprender el tema y se queden con dudas de lo que se debe hacer; al no expresar su incomprensión, provoca que ese conocimiento sea mal adquirido y al momento de tener que usarlo oralmente, no sabrán cómo producirlo.

| Método.

En este documento se presenta un análisis sobre los factores por los que se dificulta la expresión oral eficaz en el idioma inglés, a partir de la revisión de artículos localizados en bases de datos como como *Google Scholar*, *Ebscohost*, *Redalyc* y *Scielo*. La metodología es una investigación documental en la cuál se pudieron abordar algunos teóricos que hablan sobre el habla y el dominio del inglés.

| Aportaciones.

Una herramienta importante para establecer procesos comunicativos es el lenguaje, a partir del cual materializan sus pensamientos y analizan la realidad. La comunicación les permite ponerse en común en cualquier situación, y es a través de ese proceso por el que se conoce el mundo, se toman acciones, se establecen metas y demás actos que impliquen interacción entre pares.

La comunicación es la interacción de las personas que entran en ella como sujetos, que no sólo se trata del influjo de un sujeto con otro, aunque esto no se excluye, sino de la interrelación entre ambos. En ella se lleva a cabo un intercambio de actividades, representaciones, ideas, orientaciones, intereses, etcétera, se desarrolla y manifiesta el sistema de relaciones sujeto-objeto, necesitándose como mínimo para su realización, dos personas, cada una de las cuales actúa como sujeto. (Lomov, 1989, citado por Sánchez, Vázquez y Hernández, 2006)

Es de vital importancia que los mensajes transmitidos utilicen códigos comunes entre los participantes de un proceso comunicativo, a fin de cumplir con la intención por la que se inicia tal interacción, de lo contrario, hay limitaciones para la comprensión del mensaje. Esto necesariamente implica analizar el contexto donde se encuentran los actores del proceso, el campo de experiencia y las posibles barreras para lograr la eficacia comunicativa.

El habla es uno de los factores que intervienen al momento de formar una comunicación; Loría (2011) menciona que “es la parte psicofísica del proceso comunicativo. Es la pieza concreta, tangible, mediante algunos de los sentidos de los intervinientes en el proceso comunicativo” (p. 9).

Como el habla es individualista, es decir, cada quien se expresa como quiere, en muchas ocasiones el mensaje se malinterpreta y el receptor interpreta lo que él entiende, sin embargo, esto no siempre sucede; para lograr una buena comunicación es importante crear un vínculo, así, aunque el habla sea un proceso personal, puede entender lo que el emisor quiere dar a comunicar.

El habla, es individual o particular. Es la forma como se manifiesta cada individuo, es la marca personal en el proceso comunicativo. Esta característica permite que se desencadenen otras más; por ejemplo, al ser individual, el ordenamiento del discurso es asistemático (aunque no por la libre); esto significa que la estructuración de cada mensaje puede sufrir alteraciones de forma, entre ellos sintácticas, pero su contenido se mantiene. (Loría, R, 2011, p. 9).

Es importante tomar en cuenta este factor al momento de establecer una conversación y así poder intercambiar ideas, opiniones y sentimientos de manera efectiva.

| Conclusiones.

La expresión oral es una de habilidades que más obstáculos presenta para los alumnos de inglés; se puede apreciar que sienten temor a producir la expresión oral cuando se empeñan en no cometer errores y tratar de hablar sin deslices lo más posible, pues el estudiante considera que puede ser franco de burlas o regaños por parte del profesorado. Otro factor que obstaculiza la expresión oral es el recordar y encontrar el vocabulario apropiado, pues resulta complejo para los estudiantes tener en mente todas las palabras que deben conocer y muchas veces ese conocimiento no lo poseen, lo que ocasiona que no se desarrollen en la producción oral, ya que no ubican un vocabulario correcto para expresar lo que sienten o realmente quieren dar a conocer.

El hablar en público es un obstáculo que los estudiantes deben afrontar en la vida diaria para poder comunicarse. Para algunos estudiantes esto en su lengua materna es desafiante, por lo que hacerlo en inglés es aterrador, pues se sienten amenazados por estar frente a un grupo grande de personas, cuyas miradas les provocarán la sensación de ser juzgados. La habilidad auditiva es importante para la comprensión y esta es sustancial para saber qué es lo que la otra persona está diciendo y recibir la información que te está compartiendo. Cuando el pupilo llega a tener contacto con un hablante nativo, la manera en la que habla y la rapidez en la que produce, llega un punto de incompreensión por parte del alumno y al no entender lo que el emisor dijo, la expresión oral no se produce y la comunicación se corta.

La pronunciación es otro factor que interviene al momento de expresarse oralmente, si el alumnado considera que no tiene una buena pronunciación, esto imposibilita la producción oral, pues al pensar que no tiene una pronunciación adecuada, sus compañeros se burlarán y lo molestarán por eso; debido a esto, el estudiante prefiere no hablar, para no ser escuchado y así no ser el centro de burla que piensa que pudiera ser.

Como último elemento, se encuentra el contenido de los temas, donde, debido a que el contenido no es adecuado al nivel en el que se encuentran los

estudiantes, al no comprender estos temas, no pueden utilizarlos, lo que provoca que se queden callados y no pongan en práctica su expresión oral.

La expresión oral es un proceso complicado porque requiere de muchas destrezas que deben juntarse para mandar un mensaje conciso; como Roldán (2003-2004) menciona, “la comunicación oral es una realidad eminentemente compleja, considerando la articulación, la organización de la expresión y del discurso, las estrategias mentales y el contexto comunicativo” (p.1). Por este motivo resulta un procedimiento complicado en las segundas lenguas.

Asimismo, debido a que la habilidad oral es un proceso complicado en el aprendizaje, ellos siendo principiantes y al ser el primer contacto con una lengua diferente a la suya, deriva una complicación más para los aprendices. Si hacerlo en su lengua materna es complicado, en un idioma totalmente diferente, puede resultar una tortura.

| Referencias

- Alonso, A. (2006). *La competencia intercultural en la enseñanza del inglés dentro del contexto turístico*. Universidad de Salamanca.
- Babbel.com. (s. f.). Los 6 idiomas más fáciles de aprender si hablas español. *La revista de Babbel*. <https://es.babbel.com/es/magazine/idiomas-mas-faciles-de-aprender>.
- Durán, A. (2009). Errores frecuentes en una presentación oral en inglés (Ayuda para el profesor-evaluador). *Revista de Lenguas Modernas*. 93-121.
- Eduardo Roldán. 2003–2004. «La competencia comunicativa y la expresión oral». *Documentos Lingüísticos y Literarios* 26-27: 31-32.
- El nuevo diario. (2014, 3 marzo). *Inglés, el idioma universal*. <https://www.elnuevodiario.com.ni/opinion/312942-ingles-idioma-universal/>.
- Freire, C. (2016). *La importancia del inglés en el comercio internacional*. Revista Empresarial, ICE-FEE-UCSG.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2010). *Metodología de la investigación* (5ta ed.). México D.F.: McGraw-Hill Interamericana.

“Del error a la comprensión: Dificultades de la oralidad en inglés”

Darwin Humberto López Hernández

Carlos Arturo Olarte Ramos

Horwitz, E. K., Horwitz, M. B., y Cope, J. A. (1986). *Foreign language classroom anxiety*.

Juan, A. & García, I. (2012). “Los diferentes roles del profesor y los alumnos en el aula de lenguas extranjeras”. *Didacta*, 21, (38).

Loría, R (2011). *Comunicación oral y escrita. Guía de estudio. Código 709*. UNED.

Luzón, J. & Soria, I. (s.f.). *El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas. Un desafío para los sistemas de enseñanza y aprendizaje abiertos y a distancia*. Recuperado de: ried.utlp.edu.ec/images/pdfs/vol-2-2/enfoque_comunitario.pdf.

Maldonado, E. y Juárez, J. I. (2008). *El papel de las lenguas extranjeras en el desarrollo de la interculturalidad. Memorias del IV Foro Nacional de Estudios en Lenguas (FONAEL) 280-290*. Recuperado de: http://fel.uqroo.mx/adminfile/files/memorias/Articulos_Mem_FONAEL_IV/Maldonado_Perez_Estela_%26_Juarez_Jose_Ines.pdf

Martín, S. (1999). *La revisión del concepto de vocabulario en la gramática de E.L.E. Didáctica del español como lengua extranjera*, Madrid: Fundación Actilibre, 176- 163.

Pinazo, Daniel. (2002). *Miedo a hablar en público, ansiedad estado y rendimiento: el caso de los intérpretes en período de formación*. *Ansiedad y Estrés*. 8. 37-47.

RAO, P. S. (2019). *The importance of speaking skills in english classrooms*. *Alford Council of International English & Literature Journal*, 6-18.

Rivera, A., Laura, K., Velarde, J. (2021). El impacto del idioma inglés en el comercio internacional. *Iberoamerican Business Journal Vol 4(2)*.

Roldán, E. (2003–2004). La competencia comunicativa y la expresión oral. *Documentos Lingüísticos y Literarios* 26-27, 31-32

Rolo, R.J. (2019). *La enseñanza y el aprendizaje de la pronunciación del inglés en enseñanza secundaria*. [Tesis doctoral, Escuela de doctorado y estudio de posgrado, Universidad de la Legua]. Google. <https://riull.ull.es/xmlui/bitstream/handle/915/17274/La%20Ensenanza%20y%20el%20Aprendizaje%20de%20la%20Pronunciacion%20del%20Ingles%20en%20Ensenanza%20Secundaria.pdf?sequence=1>

Sánchez Pérez, Ana María, & Vázquez Fernández, María Dolores, & Hernández Torres, losvani (2006). *La comunicación oral, sus características generales*. Ciencias Holguín, XII(2),1-6

Sifrar, M. (2006). *Las dificultades lingüísticas y afectivas de la expresión oral en clase y en la vida real*. Universidad de Ljubljana.